

# FONDATION ISREC

---

Rapport annuel 2017



## Remerciements

Au terme de cette année, nous adressons notre profonde gratitude à tous nos généreux donateurs sans qui aucun de nos projets n'aurait pu être réalisé.

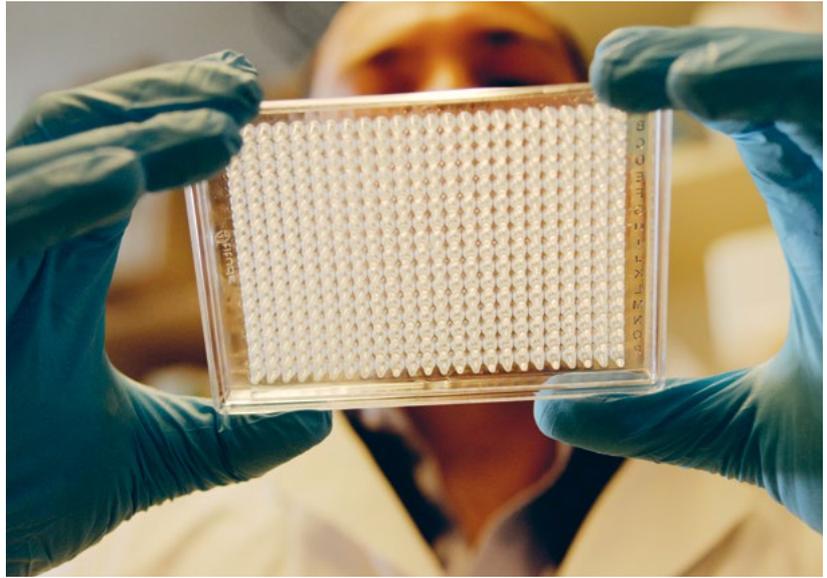
Un merci tout particulier est adressé au Prof. **Francis-Luc Perret**, directeur, à Mesdames **Aylin Niederberger**, secrétaire générale, **Nathalie Blanc**, assistante

administration, ainsi qu'à nos ambassadeurs, Messieurs **Didier Grobet** et **Jürg Kärle** pour leur fidèle engagement.

Vous avez toutes et tous contribué au développement et au succès de notre Fondation. Nous vous en sommes très reconnaissants et vous en remercions chaleureusement.



ERNST GÖHNER  
STIFTUNG



## Sommaire

<b>Éditorial : un nouvel ancrage pour la Fondation ISREC</b> Billet de la présidente du Conseil de Fondation	4 — 5
<b>Missions de la Fondation</b> Nos axes d'actions	6 — 7
<b>AGORA — Pôle de recherche sur le cancer</b> Concept scientifique AGORA	8 — 11
<b>La Fondation hier et aujourd'hui</b> Projets soutenus	12 — 17
<b>Relève scientifique</b> Conversation avec de jeunes chercheurs	18 — 21
<b>Architecture</b> Images de l'architecture du bâtiment AGORA	22 — 25
<b>Faits marquants 2017</b> Événements en faveur de la Fondation ISREC	26 — 27
<b>Organes de la Fondation</b>	28 — 29
<b>Livre d'Or</b>	30 — 31

---

# Catherine Labouchère

*Présidente*



## *Un nouvel ancrage pour la Fondation ISREC*

---

Chers Amis de la Fondation,

L'année 2017 a été d'une rare intensité pour la Fondation ISREC. Le bâtiment AGORA a mobilisé de nombreuses forces, non seulement pour suivre sa construction et son aménagement, mais aussi pour mettre sur pied son organisation et sa gouvernance. Les membres du Conseil se sont fortement investis aux côtés de la Direction pour appuyer cette dernière et prendre des décisions stratégiques importantes, comme l'ouverture de la recherche vers un espace lémanique, en direction de Genève notamment.

### **Une destination attractive pour les jeunes chercheurs**

Ce nouveau pôle de recherche lausannois offre un environnement scientifique unique dans le domaine du cancer et les jeunes chercheurs du monde entier sont aujourd'hui nombreux à vouloir venir travailler à Lausanne.

Hormis le projet AGORA, qui s'inscrit pleinement dans l'ADN de la Fondation, le Conseil et la Direction de la Fondation partagent une même vision du futur autour de deux axes prioritaires: le soutien à la recherche translationnelle et la mise en valeur d'une relève scientifique de premier ordre dans le domaine du cancer. Une mission qui n'a cessé de se développer depuis la création de l'ISREC en 1964.



Pour concrétiser cette volonté, le Conseil Scientifique a été renforcé par des personnalités scientifiques de très haut niveau à même de garantir aux donateurs et aux récipiendaires le sérieux des recherches auxquelles des soutiens sont accordés.

### **Rapprocher le monde des chercheurs de celui des patients**

Le patient et ses proches n'ont pas été oubliés. Une journée de réflexion a été menée avec des représentants de fondations, d'associations, de privés et d'organismes publics concernés par la thématique du cancer. Le but de cette journée était de susciter des propositions en vue de l'accueil qui sera réservé aux patients et à leurs familles lorsqu'ils viendront visiter AGORA. Le succès de

cette rencontre a confirmé l'importance du dialogue entre le monde de la recherche et celui des patients.

Je tiens ici à remercier vivement la Direction et les collaborateurs de la Fondation de leur travail inlassable, ainsi que les membres du Conseil sans qui l'activité de la Fondation ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui. Enfin ma reconnaissance va aux donateurs qui font confiance à la Fondation en lui accordant les moyens de remplir sa mission.

A toutes celles et ceux qui nous soutiennent, un sincère MERCI!!

**Catherine Labouchère**  
Présidente

---

# MISSIONS DE LA FONDATION

## Nos axes d'actions

---

Formulé en 1964 déjà, le rêve d'Henri Isliker, Fondateur de l'Institut suisse de recherche expérimentale sur le cancer, est en voie de concrétisation grâce à la mobilisation de moyens importants rassemblés dans un bel exemple de partenariat public-privé: créer au cœur de la cité hospitalière un pôle de recherche multidisciplinaire rassemblant l'ensemble des compétences scientifiques et médicales propres à maîtriser le mieux possible l'évolution d'une maladie qui touche une large part de la population.

Les deux missions fondamentales de la Fondation ISREC rappelées ci-dessous pourront être soutenues par de multiples projets conduits au sein du bâtiment AGORA et prendront ainsi toute leur signification. Ces deux missions peuvent être résumées de la façon suivante:

- **développer une recherche de pointe, de précision et ciblée mais au bénéfice du plus grand nombre, privilégiant la qualité de la prise en charge du patient dans ses dimensions humaines, psychologiques et sociales,**

- **encourager la relève médicale et la formation de scientifiques et cliniciens capables de mener simultanément une recherche originale et de s'engager personnellement dans la pratique clinique au chevet du malade.**

Recherche de pointe et service au patient sont souvent des notions antinomiques et même incompatibles. Cependant, intelligemment dosées et conduites dans un environnement conçu pour encourager cette symbiose et mixité, elles peuvent révéler des résultats inattendus et susciter des vocations nouvelles.

C'est ce qu'a choisi de privilégier la Fondation ISREC en créant au cœur de l'action clinique un pôle de recherche capable de susciter, d'interroger et de provoquer d'une part, mais aussi d'innover, d'encadrer et de conforter d'autre part ceux qui sont à la recherche de réponses aux défis causés par la maladie.

Amorcé en septembre 2015, le bâtiment AGORA sera inauguré en octobre 2018 et



occupé dès cette date par des laboratoires sélectionnés en fonction des objectifs de recherche décrits dans un premier programme proposé par les professeurs George Coukos, Douglas Hanahan et Pierre-Yves Dietrich.

La Fondation ISREC s'est efforcée, en tant que Maître d'Ouvrage et en collaboration avec les architectes concepteur Stefan Behnisch et du suivi d'exécution Serge Fehlmann, de réaliser un bâtiment accueillant, fonctionnel et adapté aux exigences d'une recherche nécessitant des équipements coûteux qui doivent par conséquent être exploités et partagés par la communauté des chercheurs.

Les services du CHUV ont coopéré afin que le bâtiment AGORA, tout en gardant sa spécificité, soit compatible avec les contraintes d'exploitation de l'ensemble du site hospitalier. Le Maître d'Ouvrage et sa maîtrise déléguée ont pu ainsi faire en sorte que la trilogie Coûts, Délais, Qualité soit parfaitement respectée. C'est également grâce au travail soutenu de l'entreprise de construction qui a compris ce qu'un mandat d'entreprise dite totale signifie: remise permanente sur le métier de variantes d'exécution

qui doivent être optimisées en fonction de l'évolution des exigences progressivement révélées par les utilisateurs!

### **Le rêve de 1964 va donc être transformé en réalité**

Il est le résultat d'une œuvre commune: celle du Secrétariat Général de la Fondation, de son Conseil de Fondation et de sa Présidente ainsi que de sa Commission Scientifique qui ont travaillé de concert avec les futurs habitants du Pôle de recherche AGORA. En découvrant le programme de recherche ci-après, le futur d'AGORA est prometteur.

**Prof. Francis-Luc Perret**  
Directeur

---

# AGORA PÔLE DE RECHERCHE SUR LE CANCER

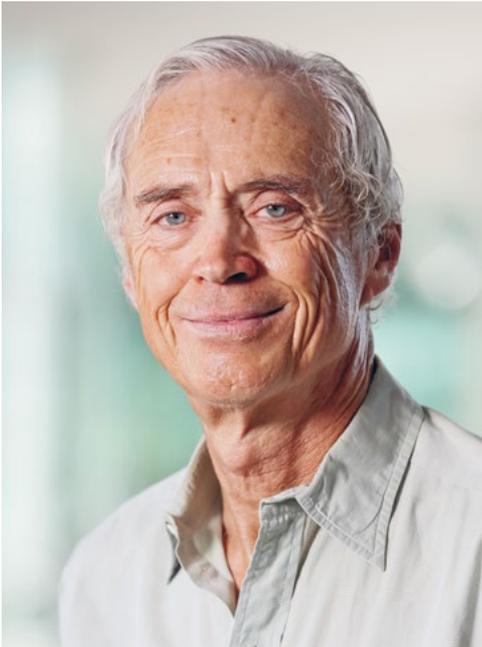
## Concept scientifique AGORA

---

**Le Centre Suisse du Cancer – Arc Lémanique: un réseau exceptionnel de collaboration et une communauté dynamique de recherche intégrée sur le cancer.**

Avec la création en 2013 du Swiss Cancer Center Lausanne (SCCL), la recherche en oncologie a pris une tournure nouvelle à Lausanne. L'objectif de ce pôle de recherche est d'établir un réseau de collaboration scientifique hautement intégré et multidisciplinaire, ainsi que de résoudre des problèmes oncologiques urgents moyennant le développement de nouvelles thérapies innovantes, de stratégies thérapeutiques et de soins exceptionnels pour les patients. L'UNIL, le CHUV et l'EPFL ont signé un mémorandum d'entente pour la création d'un partenariat de recherche incluant tous les professeurs et leurs équipes engagés dans

la recherche et la thérapie oncologiques. Officialisé en 2016, ce partenariat a été élargi sous le nom de «**Centre Suisse du Cancer – Arc Lémanique**» (SCC), de manière à inclure l'Université de Genève (UNIGE) et les Hôpitaux universitaires de Genève (HUG). Le SCC est dirigé par les professeurs George Coukos (UNIL-CHUV), Douglas Hanahan (EPFL) et Pierre-Yves Dietrich (HUG, UNIGE). Il inclut également des partenaires privilégiés, à savoir la Fondation ISREC et le Ludwig Institute for Cancer Research (LICR). Aujourd'hui, ce consortium de cinq institutions comprend au moins 80 groupes de recherche sur le cancer à Lausanne, ainsi que dix groupes à Genève. Il facilite la collaboration entre chercheurs transdisciplinaires se consacrant à la recherche de base, translationnelle ou clinique. Il intègre également un nouveau réseau clinique innovant d'hôpitaux et de cabinets oncologiques œuvrant conjointement pour, d'une part,



Prof. **Douglas Hanahan**  
Directeur isrec@epfl



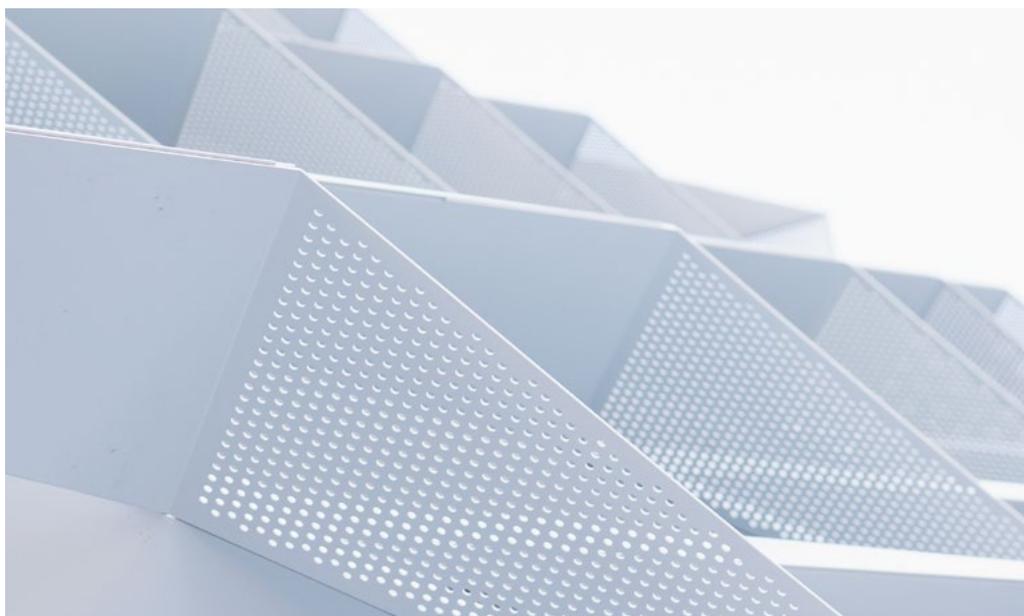
Prof. **George Coukos**  
Chef département oncologie du CHUV

guider les décisions thérapeutiques pour les patients et, d'autre part, coordonner les essais cliniques et mettre en œuvre « l'oncologie de précision » au profit d'une population régionale d'environ 2 millions de personnes.

Le bâtiment AGORA, dont la fin des travaux est prévue en mai 2018 et l'inauguration en octobre 2018, constituera le cœur des activités de recherche translationnelle et de développement thérapeutique du SCC. Construit grâce à un investissement financier de 80 millions de francs suisses par la Fondation ISREC, ce bâtiment visionnaire est stratégiquement situé sur le site du CHUV et offre 5000 m<sup>2</sup> de laboratoires de recherche équipés ainsi que 2900 m<sup>2</sup> d'installations de pointe. Ce complexe unique en son genre comprend de nouvelles plateformes pour des technologies innovantes de bioingénierie, pour le phénotypage cellulaire multidimensionnel, une plateforme de spectro-

métrie de masse pour la détection d'antigènes tumoraux, un centre de bioinformatique pour l'analyse de mégadonnées, une plateforme d'imagerie in vivo (IRM, micro-CT, microscopie par excitation à deux photons, etc.), ainsi qu'une unité de pointe pour les essais précliniques.





**AGORA – Pôle de recherche sur le cancer présente une architecture « ouverte » et des espaces de rencontre facilitant des interactions fréquentes et scientifiquement enrichissantes entre les chercheurs.**

Le pôle AGORA présente une architecture « ouverte » et des espaces de rencontre facilitant des interactions fréquentes et scientifiquement enrichissantes entre les chercheurs. Le bâtiment accueillera environ 250 personnes spécialisées dans les domaines de l'oncologie, de la bioingénierie, de la bioinformatique et de la recherche clinique, sur trois étages de laboratoires, organisés en « quartiers » thématiques. Il hébergera des groupes de recherche de l'UNIL, du CHUV, de l'EPFL, du Ludwig Institute for Cancer Research (LICR) et de l'Institut suisse de bio-informatique (SIB), ainsi que deux groupes de l'UNIGE et des HUG. Les laboratoires en plan ouvert assurent une intégration efficace entre les équipes de recherche d'expertises complémentaires et favorisent les interactions horizontales sur chaque étage.

Les escaliers à jour facilitent les interactions verticales entre les étages. Cette architecture crée une proximité exceptionnelle entre laboratoires complémentaires et génère ainsi des occasions uniques et remarquables pour lancer des collaborations sur des thèmes spécifiques. Concrètement, AGORA permettra l'intégration et l'alignement de programmes de recherche fondamentale et translationnelle en biologie des tumeurs, notamment dans les domaines du micro-environnement tumoral, de la métastase des tumeurs et de l'ingénierie immunitaire. Le pôle AGORA inclura également des programmes intégrés d'oncologie clinique thérapeutique, dont l'oncologie immunitaire, la thérapie ciblée du micro-environnement tumoral, la radiothérapie et l'imagerie moléculaire. Avec la mise à disposition d'échantillons de patients indispensables aux études translationnelles par l'Institut de Pathologie du CHUV, commodément situé dans un bâtiment voisin, et par les HUG et d'autres sites du réseau d'oncologie clinique en Suisse occidentale, cette intégration exceptionnelle contribuera à accélérer le développement de nouvelles thérapies plus efficaces pour les patients souffrant d'un cancer.

La liste des groupes de recherche qui travailleront dans AGORA est impressionnante: certains chefs de groupes – dont les professeurs Joyce, Michelin et Coukos (UNIL-CHUV) ainsi que Hanahan, De Palma, Huelsken et Lutolf (EPFL) – dirigeront leur laboratoire principal (ou satellite) dans le bâtiment AGORA. Le groupe hi-TiDe (human integrated Tumor Immunology Discovery engine), dirigé par le Prof. Coukos, sera éminemment présent dans le pôle AGORA, facilitant ainsi la collaboration avec les autres laboratoires dans le but de traduire la recherche fondamentale en application clinique. Dans ce contexte, quelques partenariats scientifiques clés sont déjà en cours. Il s’agit d’une collaboration de hi-TiDe avec d’une part l’Institut de Bioingénierie (IBI) de l’EPFL dans le but de faire avancer l’immuno-ingénierie, domaine émergent à l’interface entre l’immunologie et la bioingénierie et, d’autre part, d’un partenariat avec l’Institut Suisse de Bioinformatique visant à promouvoir la bioinformatique des systèmes. Les projets collaboratifs sous-jacents seront poursuivis et développés dans le cadre d’AGORA.

Le Prof. Dietrich, ainsi qu’un nouveau professeur en immuno-oncologie à l’UNIGE et aux HUG, se verront en outre accorder un espace particulier dans AGORA. Celui-ci servira, par exemple, au développement de nouvelles collaborations scientifiques telles que :

- **un programme innovant d’immunothérapie sur les tumeurs du cerveau,**
- **la poursuite de projets cliniques interrégionaux déjà en cours, auxquels participent le Réseau romand d’oncologie pour la médecine de précision et le Réseau suisse de santé personnalisée,**
- **la coordination de la recherche clinique dans le bassin lémanique.**

Un des éléments clés d’AGORA est la mise à disposition d’espaces de laboratoires temporaires. Ceux-ci sont répartis dans l’ensemble du bâtiment et sont délibérément situés entre de plus grands laboratoires permanents, de manière à intégrer scientifiquement les occupants temporaires de ces lieux et leur accorder l’accès à l’équipement commun. Ces espaces pourront par exemple être attribués à de jeunes professeurs en phase de transition vers l’indépendance qui pourront ainsi profiter, dans AGORA, des interactions avec les chefs de groupe établis et bénéficier de leur tutorat.

**AGORA Pôle de recherche sur le cancer rendra possibles d’importants développements et progrès dans le domaine de la recherche oncologique translationnelle et clinique de manière à offrir aux patients les thérapies les plus innovantes.**

En conclusion, AGORA, en tant que bâtiment phare du Centre Suisse du Cancer – Arc Lémanique et point focal de ses opérations, rendra possibles d’importants développements et progrès dans le domaine de la recherche oncologique translationnelle et clinique, de manière à offrir aux patients les thérapies les plus innovantes. Visant à promouvoir l’excellence scientifique à l’échelle mondiale dans le domaine du cancer, AGORA rassemblera les spécialistes au sein de la première organisation helvétique véritablement intégrée de recherche en oncologie.

Prof. **George Coukos**  
Chef département oncologie du CHUV

Prof. **Douglas Hanahan**  
Directeur isrec@epfl

---

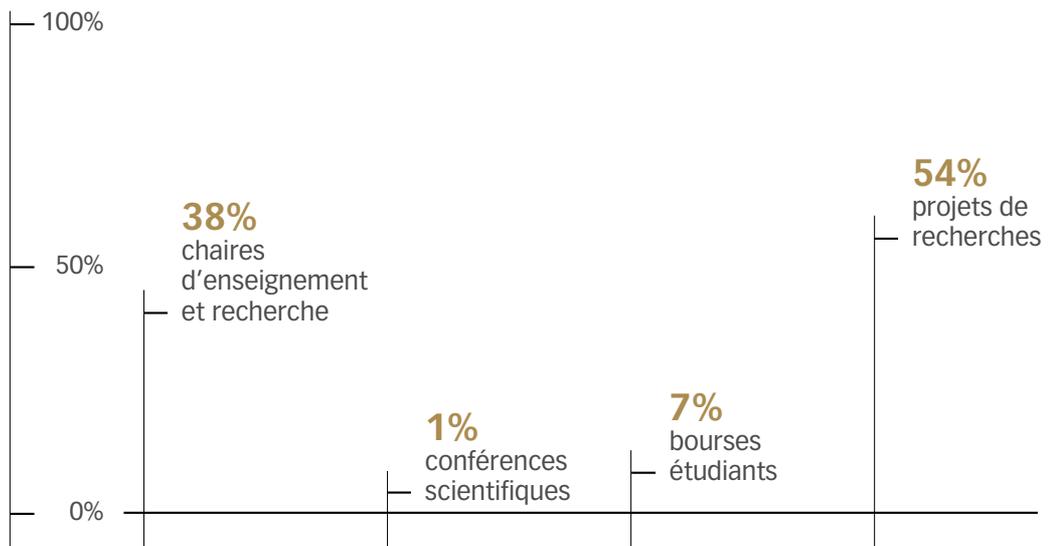
# LA FONDATION HIER, AUJOURD'HUI ET DEMAIN

---

**La Fondation ISREC est une fondation pivée, sans but lucratif**

**Grâce à la volonté de son Président, M. Rodolphe Stadler, et celle de son Directeur et co-fondateur, le Prof. Henri Isliker, la Fondation ISREC est créée le 18 juin 1964. Sa première activité est la création de l'Institut Suisse de Recherche Expérimentale sur le Cancer (ISREC), dirigé par le Prof. Isliker.**

Au cours de ses plus de cinquante années d'activités, quelque 150 personnalités suisses et étrangères, dont quatre prix Nobel, ont siégé dans les Conseils de Fondation ou Scientifique de la Fondation ISREC. L'Institut a notamment participé à des recherches et découvertes significatives dans les domaines de la mutagenèse, de la réparation et de l'instabilité génomique, de l'immunologie, de l'immunothérapie, du cycle cellulaire, de la biologie cellulaire, des virus et tumeurs, des oncogènes, de la différenciation cellulaire et de la bioinformatique. Quant aux travaux accomplis par les scientifiques soutenus par la Fondation ISREC, ils contribuent à mieux comprendre les mécanismes des cellules cancéreuses et permettent d'identifier de nouvelles cibles thérapeutiques.



Répartition des moyens consacrés à la recherche depuis 2008

**Depuis 2008, l'ISREC se décline en deux entités distinctes et indépendantes :**

- **Fondation ISREC, reconnue d'utilité publique et sous surveillance de la Confédération**
- **ISREC@EPFL, l'Institut Suisse de Recherche Expérimentale sur le Cancer, intégré à la Faculté des Sciences de la Vie de l'EPFL.**

Au cours des 10 dernières années, la Fondation ISREC a consacré plus de **34 millions** de francs suisses à la recherche contre le cancer. Ses actions principales ciblées sur la **recherche translationnelle** et la **formation des jeunes chercheurs du futur** restent les priorités pour les années à venir.

# PROJETS SOUTENUS

## Relève scientifique

La Fondation ISREC encourage des étudiants en biologie ou en médecine réalisant des thèses de doctorat. Son soutien est possible grâce à deux types de bourses :

- **Les «bourses affectées»** attribuées aux meilleur(e)s candidat(e)s souhaitant participer à des programmes de doctorat en biologie ou en médecine. Ces bourses sont financées par des dons de personnes physiques ou morales. La Fondation se porte garante de l'utilisation de l'intégralité de la somme attribuée au projet.
- **Les «bourses ISREC»** ou soutiens financiers de la Fondation ISREC pour une thèse. Ces bourses sont attribuées aux meilleur(e)s candidat(e)s souhaitant participer à des programmes de doctorat en biologie ou en médecine. Leur financement provient de dons, legs et successions.

Tous les résumés scientifiques sont disponibles en ligne sur : [www.isrec.ch](http://www.isrec.ch)

En 2017, la Fondation ISREC a soutenu les travaux de thèse de trois étudiants :

### AMÉLIE CACHOT

Laboratoire du Prof. Pedro Romero, LICR@UNIL

*Lymphocytes T CD4 cytotoxiques : Analyse d'un nouveau lymphocyte T candidat pour l'immunothérapie des tumeurs humaines.*

Cette « bourse ISREC », d'une valeur de CHF 80 000.– par année, a été attribuée en janvier 2016 pour une durée de 4 ans.

### EFE ERDES

Laboratoire de la Prof. Nathalie Rufer, département d'oncologie, CHUV

*Mécanisme moléculaire contrôlant les cellules T à TCR présentant une affinité améliorée envers le cancer.*

Cette « bourse ISREC », d'une valeur de CHF 80 000.– par année, a été attribuée en juin 2015 pour une durée de 4 ans.

### SVENJA GROENEVELD

Laboratoire du Prof. Etienne Meylan EPFL/SV/ISREC

*Rôle de la transition épithéliale-mésenchymale dans le cancer du poumon non à petites cellules.*

Cette « bourse ISREC », d'une valeur de CHF 80 000.– par année, a été attribuée à Svenja Groeneveld en août 2013 pour une durée de 4 ans.

---

# Recherche translationnelle

---

La recherche translationnelle favorise la collaboration entre recherche fondamentale et clinique. Elle indique les voies de nouvelles thérapies et approches cliniques en explorant les cellules et leurs interactions avec leur milieu afin d'intervenir sur les causes provoquant des dysfonctionnements. Deux types de subsides sont octroyés :

— **«Chaires ISREC»**

Elles ont été créées pour donner la possibilité à un jeune professeur affilié à l'EPFL (Faculté des Sciences de la Vie – ISREC) ou à une Université suisse (Faculté de biologie ou médecine) de débiter une carrière de chercheur. Leur financement provient de la fortune de la Fondation.

— **«Fonds affectés»**

Ils sont créés spécifiquement pour chaque projet. Ils proviennent de donations privées destinées à être utilisées dans un cadre déterminé. La Fondation se porte garante de l'utilisation de l'intégralité de la somme attribuée au projet.

**Les chaires financées par la Fondation ISREC en 2017 :**

**Mécanismes de signalisation et nouvelles stratégies de traitement pour les maladies hématologiques**

Une chaire en oncologie translationnelle, dotée de CHF 500 000.– par année, a été accordée en mars 2011 pour une durée de 6 ans au groupe de recherche du Prof. Oliver Hantschel (EPFL/SV/ISREC).

**Immunothérapie moléculaire du cancer et ingénierie immunitaire**

Une chaire en oncologie translationnelle, dotée de CHF 500 000.– par année, a été accordée en juin 2015 pour une durée de six ans au groupe de recherche du Prof. «tenure-track» Ping-Chih Ho (UNIL/LUDWIG).

**Décodage de la génétique du lymphome pour le développement de nouvelles thérapies**

Une chaire en oncologie translationnelle, dotée de CHF 500 000.– par année, a été accordée en novembre 2014 pour une durée de 6 ans au groupe de recherche de la Prof. Elisa Oricchio (EPFL/SV/ISREC).

*suite*

## Recherche translationnelle

### Les projets soutenus en 2017 :

#### Immunité des tumeurs gastro-intestinales stromales

Une collaboration entre le CHUV, Lausanne et l'Institut Gustave Roussy, Paris. Ce « fonds affecté », provenant d'une donation privée d'une valeur de CHF 200 000.– par année, pendant 5 ans, a été attribué en janvier 2012 à l'unité INSERM U1015 et Centre d'Investigations Cliniques IGR/Curie, en faveur de la Prof. Laurence Zitvogel.

#### Mécanismes de déclenchement et de développement des sarcomes

Une collaboration entre le CHUV, Lausanne et l'Institut Gustave Roussy, Paris. Ce « fonds affecté », provenant d'une donation privée d'une valeur de CHF 300 000.– par année, pendant 5 ans, a été attribué en janvier 2012 à l'Institut Universitaire de Pathologie, UNIL/CHUV à Lausanne, en faveur du Prof. Ivan Stamenkovic.

#### Analyse ex vivo de l'instabilité génomique des cellules normales et cancéreuses

Une collaboration entre l'EPFL et les HUG. Ce « fonds affecté », provenant d'une donation de la Fondation de Bienfaisance Pictet d'un montant de CHF 100 000.– par année, pendant 4 ans, a été attribué en septembre 2014 au Prof. Joerg Huelsken (EPFL/SV/ISREC).

#### Recherche sur le cancer de l'ovaire – Vaccin anti-cancéreux personnalisé

Ce « fonds affecté », provenant d'une donation privée d'une valeur totale de CHF 226 548.–, a été accordé en février 2016 pour 24 mois à la Prof. Lana Kandalaf (CHUV).

#### Radiothérapie en flash

Ce « fonds affecté », provenant d'une donation de la Fondation Biltema d'une valeur totale de € 1 000 000, a été attribué en juillet 2016 pour une durée de 3 ans aux travaux de recherche du laboratoire du Prof. Jean Bourhis (CHUV/RTH).

#### Immunothérapie personnalisée

Ce « fonds affecté », provenant d'une donation de la Fondation Biltema d'une valeur totale de € 2 400 000, a été attribué en juillet 2016 pour une durée de 3 ans aux travaux de recherche du laboratoire du Prof. George Coukos (CHUV/UNIL/LICR).

#### Développement de traitements aux anticorps pour tumeurs solides et leucémies myéloïdes aiguës

Ce « fonds affecté », provenant d'une donation de la Fondation Biltema d'une valeur totale de € 3 300 000, a été attribué en juillet 2016 pour une durée de 3 ans aux travaux de recherche du laboratoire du Prof. Carl Borrebaeck (Lund University, Suède), en collaboration avec les équipes du LICR, Lausanne.



Team SUR/SRP 2017

### **Cancer du sein**

Ce « fonds affecté », provenant d'une donation de la Fondation Biltema d'une valeur totale de € 900 000, a été attribué en juillet 2016 pour une durée de 3 ans aux travaux de recherche des laboratoires des Profs Ake Borg (Lund University) et Cathrin Brisken (EPFL/SV/ISREC) d'une part (*Cancer du sein ER +*), et des laboratoires des Profs Douglas Hanahan (EPFL/SV/ISREC) et Kristian Pietras (Lund University) d'autre part (*Cancer du sein triple négatif*).

### **Ingénierie immunitaire**

Ce « fonds affecté », provenant d'une donation de la Fondation Biltema d'une valeur totale de € 1 170 000, a été attribué en juillet 2016 pour une durée de 3 ans aux travaux de recherche des laboratoires des Profs Matthias Lutolf, Philippe Renaud, Hatice Altug et Harm-Anton Klok (EPFL/IBI), en collaboration avec les équipes du LICR, Lausanne.

*Tous les résumés scientifiques sont disponibles en ligne sur : [www.isrec.ch](http://www.isrec.ch)*

### **Ingénierie immunitaire: plateforme pour le développement d'immunothérapies à base de lymphocytes T**

Ce « fonds affecté », provenant d'une donation de la Fondation Biltema d'une valeur totale de € 1 170 000, a été attribué en juillet 2016 pour une durée de 3 ans aux travaux de recherche du laboratoire du Prof. George Coukos (CHUV/UNIL/CHUV).

## Manifestations scientifiques

---

En 2017, la Fondation ISREC a soutenu 11 étudiants du programme « Summer Research » SUR/SRP, une collaboration entre l'UNIL et l'EPFL. Ce stage scientifique d'été s'est déroulé du 3 juillet au 25 août dans les laboratoires des deux institutions. Pour les étudiants, c'est une expérience inoubliable et enrichissante qui, pour certains, aura un impact dans le choix de leurs futures études. Les laboratoires d'accueil découvrent quant à eux, à travers ce programme, de brillants étudiants qui reviendront peut-être pour un Master ou un Doctorat. A tous ces étudiants prometteurs, nos sincères félicitations.

---

# RELÈVE SCIENTIFIQUE



**Interview de la Prof.  
ELISA ORICCHIO,  
Professeure, ISREC/SV/EPFL**

De nationalité italienne, la Professeure Elisa Oricchio a commencé ses recherches à l'ISREC/SV/EPFL en novembre 2014, à la tête d'une équipe de cinq personnes et pour une durée de six ans. Cette chaire se concentre sur le décodage de la génétique du lymphome, dans le but d'identifier de nouveaux éléments favorisant la tumorigenèse et de développer de nouvelles stratégies thérapeutiques contre cette maladie.

---

*« Mieux connaître  
les mécanismes de formation  
du cancer et les partager  
avec les cliniciens »*

**Un mot sur votre parcours  
professionnel ?**

D'origine italienne, j'ai accompli toute ma formation dans mon pays où j'ai obtenu un master en biologie à l'Université de Rome. Le fonctionnement de l'organisme humain m'a toujours passionnée. Durant mes études, j'ai commencé à m'intéresser au cancer puis à la biologie fondamentale afin de mieux comprendre pour quelles raisons et comment cette maladie se développe.

**Qu'est-ce qui vous a incitée  
à rejoindre l'EPFL ?**

J'ai ensuite passé seize ans à New-York où j'ai fait mon postdoctorat. Désireuse de travailler dans mon propre laboratoire, je me suis renseigné sur les possibilités aux États-Unis et en Europe, puis j'ai découvert cette opportunité en Suisse. Après avoir vu une annonce, je me suis dit « allons jeter un coup d'œil ». C'était la première fois que je venais à Lausanne et à l'EPFL. Je dois avouer que j'ai

été très impressionnée par l'environnement scientifique qui existe ici, différent du reste de l'Europe. C'est un peu plus méritocratique, si je puis dire, moins hiérarchisé qu'ailleurs. Ici, vous sentez toute la confiance qui est placée en vous.

**Ce sentiment de liberté, l'avez-vous vous aussi ressenti ?**

Oui, tout à fait. Même si vous devez avoir un projet scientifique solide et que vos supérieurs vous suivent attentivement, il n'y a pas de rapport de dépendance marqué avec les chefs du département. Vous êtes un jeune scientifique mais n'en restez pas moins complètement indépendant. Ainsi, vous pouvez vraiment vous construire. Dans les autres organisations que j'ai connues, la hiérarchie était plus présente. La marge de manœuvre était plus restreinte.

**Comment percevez-vous le projet AGORA ?**

Lors de mes premiers contacts avec Lausanne, on m'a fait part de ce projet de construction du bâtiment AGORA qui relierait la science fondamentale aux cliniciens. Par le passé, j'ai déjà connu cela aux États-Unis car dans l'hôpital où j'étudiais, les interactions avec les cliniciens existaient. Je me suis alors dit que si je venais en Suisse, ce serait idéal de pouvoir continuer mes recherches en sciences fondamentales, d'étudier l'évolution du cancer et d'échanger directement avec les cliniciens.

**Pourquoi cette proximité avec le patient est-elle importante ?**

Elle est essentielle à mes yeux. Lorsque nous sommes en laboratoire et que nous travaillons avec des modèles, nous avons parfois tendance à oublier l'impact que nous pouvons avoir sur la vie des patients. De ce fait, il est très important que les scientifiques communiquent directement avec eux afin de leur dire la vérité et d'éviter de leur donner de faux espoirs.

**Savez-vous que la Fondation ISREC s'est dotée d'un nouveau Conseil Scientifique – composé d'experts de renommée internationale – qui observera les projets soutenus ?**

Oui, et c'est une chance de pouvoir être évaluée par des personnes dont l'expertise est reconnue. Ils sont à même d'identifier un problème dans votre raisonnement et le signaler rapidement afin de pouvoir corriger votre méthodologie et ainsi éviter de le découvrir trop tard.

**Que représente le soutien de la Fondation ISREC ?**

Indéniablement une certaine stabilité budgétaire qui est primordiale dans ce métier. Il faut du temps pour créer un projet qui sera accepté puis publié. Ce processus prend des années.

**Cela fait maintenant plus de trois ans que vous avez débuté vos recherches, où en êtes-vous ?**

Nous sommes dans une phase clé où nous avons accumulé beaucoup de données. Nous avons pu identifier un nouveau suppresseur de tumeur dans le lymphome folliculaire. Ces travaux ont été publiés dans *Science Translation Medecine* et ont comme objectif de nous faire connaître sur la scène internationale cette année. Nous y sommes prêts et sommes sur le point de finaliser une publication.

**Un message aux donateurs ?**

Il est extrêmement important de soutenir cette science dite translationnelle. Il faut comprendre les besoins des patients et y répondre par de nouvelles applications cliniques. Si nous n'investissons pas dans la recherche translationnelle, nous freinons dangereusement les progrès scientifiques et le partage de connaissances.

# RELÈVE SCIENTIFIQUE



**Interview du Prof.  
PING-CHIH HO,  
Professeur «tenure track»,  
Université de Lausanne et LICR**

Le Professeur Ping-Chih Ho s'est vu attribuer une chaire d'une durée de 6 ans dans le domaine de l'immunité moléculaire du cancer. Depuis 2015, les travaux de ce groupe de recherche – menés conjointement par le Département d'oncologie de l'Université de Lausanne et la Fondation Ludwig – portent notamment sur la rééducation des macrophages afin de fortifier l'immunité anti-tumorale durant l'immunothérapie à lymphocytes T.

*« AGORA crée les conditions  
d'une alliance unique  
entre chercheurs et cliniciens.  
Cet échange nous aidera à  
transférer nos résultats  
d'une discipline à l'autre afin  
de progresser ensemble »*

**Pour quelles raisons avez-vous  
choisi de poursuivre vos recherches  
en Suisse ?**

Après un master en sciences biochimiques à Taiwan, j'ai déménagé en 2006 aux États-

Unis pour y effectuer mon doctorat, puis mon postdoctorat à la faculté d'immunologie de l'Université de Yale.

A ce moment-là, je ne pensais pas qu'un jour je viendrais en Europe, encore moins

en Suisse. C'est une rencontre avec le Prof. Coukos qui m'a convaincu de la qualité de l'environnement de recherche à Lausanne. En me documentant, j'ai compris que la mise en commun des spécialisations de chacun était le principal atout de ce centre. J'ai donc tenté ma chance.

**Comment avez-vous vécu le passage de l'Asie aux États-Unis, puis vers l'Europe ?**

Le véritable choc culturel a été de quitter l'Asie pour les USA. C'était difficile de s'adapter à un nouveau style de vie. Ensuite je n'étais pas trop inquiet de rejoindre l'Europe avec ma famille. La Suisse est un pays très ouvert aux autres cultures.

**Les conditions de travail répondent-elles à vos attentes ?**

L'environnement de recherche est unique et j'ai été très bien accueilli par mes collègues. Je dirais que c'est un cadre très généreux. Les gens sont ouverts d'esprit et la base scientifique est excellente.

**Quelles différences avec les conditions de recherche aux États-Unis ?**

Travailler aux États-Unis est très stressant. Ici, j'ai la chance de réaliser un projet qui me tient à cœur, tout en conservant la liberté de prendre certains risques. Là-bas la pression du financement ne laisse qu'une faible marge de manœuvre. La compétition est extrêmement forte pour les jeunes chercheurs qui ne sont pas libres de prendre les orientations qui pourraient pourtant s'avérer intéressantes.

**La Fondation ISREC place le patient au cœur de sa mission de soutien à la recherche. Qu'en pensez-vous ?**

Cela doit nous inciter à changer notre manière de percevoir la maladie et ses traitements. Rencontrer les patients est une chance unique de dialoguer et peut-être mieux définir nos priorités de recherche.

**Que représente à vos yeux l'ouverture d'AGORA ?**

Avant tout, un pôle d'échange et de partage. J'explore la biologie mais je veux confronter mes conclusions à l'expertise des cliniciens car l'objectif à terme est bien que ces découvertes puissent conduire à une application clinique. Je veux ainsi me rapprocher de la réalité des patients. Avec AGORA, je pense que nous pourrions faciliter le transfert des connaissances. Grâce au niveau d'excellence de ce nouveau pôle de recherche, je suis persuadé que Lausanne deviendra rapidement une destination de référence dans le milieu scientifique.

**La mission de notre Fondation est aussi de trouver les sources de financement pour soutenir de nouveaux projets. Auriez-vous un message pour nos donateurs ?**

Notre travail est très motivant mais également très éprouvant lorsque les résultats ne sont pas à la hauteur de nos espérances. Néanmoins, nous devons encore faire évoluer notre façon d'aborder le traitement du cancer et pour cela nous avons besoin de beaucoup de soutien, d'où l'importance des donateurs qui sont le moteur de la recherche. Ils nous offrent une chance de trouver de nouveaux traitements et guérir davantage de cancers dans le futur.

**J'ai aussi vu dans votre CV que vous étiez très engagé dans l'enseignement ?**

J'aime beaucoup enseigner et tout particulièrement le contact avec les étudiants qui font preuve de curiosité intellectuelle. Durant la phase d'apprentissage, vous êtes dans un état de relative naïveté qui bien souvent vous amène à poser des questions fondamentales. Les étudiants nous rappellent quelle est la motivation première qui nous encourage tous les jours.



**Vue sud à travers le maillage de la grille externe d'AGORA.**

Ce choix tient non seulement compte de l'aspect architectural du bâtiment, mais aussi des conditions météorologiques d'un site exposé aux vents. La protection contre la lumière ou au contraire la mise en valeur de la lumière sont des conditions essentielles offertes par cette façade performante. Il est possible ainsi d'économiser l'énergie pour chauffer et climatiser le bâtiment tout en offrant un espace de travail confortable et efficace.





**Vue depuis le Château Saint-Maire, colline de la Cité**

Aujourd'hui le bâtiment AGORA a enrichi le paysage lausannois et vient s'y inscrire subtilement au cœur d'une ville en mouvement.

Au premier plan à gauche: l'ISREC en 1964 lors de sa création à la rue du Bugnon 27.



---

# FAITS MARQUANTS 2017

## Événements organisés en faveur de la Fondation ISREC

---

### 7<sup>e</sup> édition du Trophée AGO

Événement sportif en faveur de la lutte contre le cancer dont les bénéfices sont reversés à différentes associations, dont la Fondation ISREC.

Alors que la 7<sup>e</sup> édition du Trophée AGO qui a eu lieu le dimanche 25 juin 2017 est encore dans la mémoire de tous les participants, la prochaine édition est d'ores et déjà annoncée pour le dimanche 24 juin 2018.

Au départ de cette aventure, c'est l'histoire de trois potes – Giuseppe, Pasquale et Agostino – tous trois sportifs et férus de foot que la vie a séparés lorsque Agostino Caruso, maillot n°7, a été emporté par le cancer en septembre 2010. Depuis, Giuseppe Ciminera et Pasquale D'Agostino perpétuent sa mémoire chaque année, aux côtés d'une cinquantaine de bénévoles et de fidèles sponsors, en organisant un tournoi (foot et pétanque). Cette journée familiale réunit à chaque édition plus de 200 participants et un public de presque 500 personnes.



Pasquale D'Agostino et Giuseppe Ciminera

Après 7 ans, ce sont plus de CHF 113 000.– qui ont été récoltés pour la recherche contre le cancer, dont CHF 55 000.– ont été reversés à la Fondation ISREC. Conscients du gigantesque combat encore à venir face à la maladie, Giuseppe et Pasquale sont plus motivés que jamais car, malheureusement, nombre de noms se sont ajoutés à celui de leur cher ami Agostino au cours de ces dernières années.

Le **Trophée AGO**, une précieuse contribution qui donne un sens de plus à notre action.



Andrea Orlando et Estelle Ducret entourent Catherine Labouchère, présidente de la Fondation ISREC

### Repas caritatif en faveur de la recherche contre le cancer

Estelle Ducret et Andrea Orlando, jeunes gymnasiens lausannois, ont organisé en octobre 2017, dans le cadre de leur travail de maturité un **repas caritatif en faveur de la Fondation ISREC**. Motivés et émotionnellement touchés par le nombre encore malheureusement trop élevé de personnes atteintes par la maladie, Estelle et Andrea ont réussi à motiver non seulement leur entourage, mais également une dizaine de sponsors de la région afin de mettre sur pied cette soirée à l'Ecole Hôtelière de Lausanne.

150 proches, amis et connaissances ont répondu présent et c'est avec beaucoup de fierté qu'ils ont remis à la Fondation ISREC un chèque de CHF 12 000.–, auxquels se sont ajoutés encore les revenus d'une tombola pour un montant final de CHF 13 000.–. Selon leurs vœux, ce montant sera affecté au soutien d'un jeune étudiant boursier.

Merci à Estelle et Andrea pour cette belle initiative !

### Autres événements en faveur de la recherche contre le cancer

Mesdames **Ruth Mahoney-Rota**, **Anna Marchini** et **Beth Mahoney**, trois sœurs, ont participé en mémoire de leur maman à la très éprouvante **course d'obstacles Fishermans's Friend** en juin 2017. Leur course a été parrainée en faveur de la Fondation ISREC.

Le **Club Team Girard** a versé à la Fondation ISREC une partie des bénéfices de la 20<sup>e</sup> édition de la **Course de Côte Oldtimer** qui s'est tenue en août 2017.

Nos chaleureux remerciements à toutes ces personnes qui s'engagent pour la cause de notre Fondation.



## La Fondation est composée des organes suivants :

### CONSEIL DE FONDATION

Le Conseil de Fondation exerce la direction suprême de la Fondation. Il affecte les ressources, désigne ses membres ainsi que ceux du Conseil Scientifique, de la Direction et de l'Organe de révision. Il approuve chaque année le budget et les comptes de la Fondation.

#### Présidente

##### **Mme Catherine Labouchère**

Juriste, députée au Grand Conseil du Canton de Vaud

#### Membres

##### **M. Yves Henri Bonzon**

Head Investment Management / CIO et membre du Conseil d'administration, Julius Bär

##### **Prof. Franco Cavalli**

Représentant du Conseil Scientifique, Directeur scientifique, IOSI (Istituto Oncologico della Svizzera Italiana, Bellinzona)

##### **Prof. Pierre-Marie Glauser**

Avocat et professeur de droit fiscal à l'UNIL (Université de Lausanne), associé de l'étude Oberson Abels SA

##### **Prof. Pierre-François Leyvraz**

Directeur général, CHUV (Centre Hospitalier Universitaire Vaudois)

##### **Prof. Philippe Moreillon**

Vice-recteur, UNIL (Université de Lausanne), Prof. honoraire

##### **Dr Thomas W. Paulsen**

Directeur général, Chief Financial Officer, responsable de la Division Finance et Risques, Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne

##### **Mme Béatrice Schaad**

Directrice du Service de Communication, CHUV (Centre Hospitalier Universitaire Vaudois)

##### **Prof. Didier Trono**

Professeur ordinaire, GHI (Global Health Institute), EPFL (Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne)

##### **Prof. Thomas Zeltner**

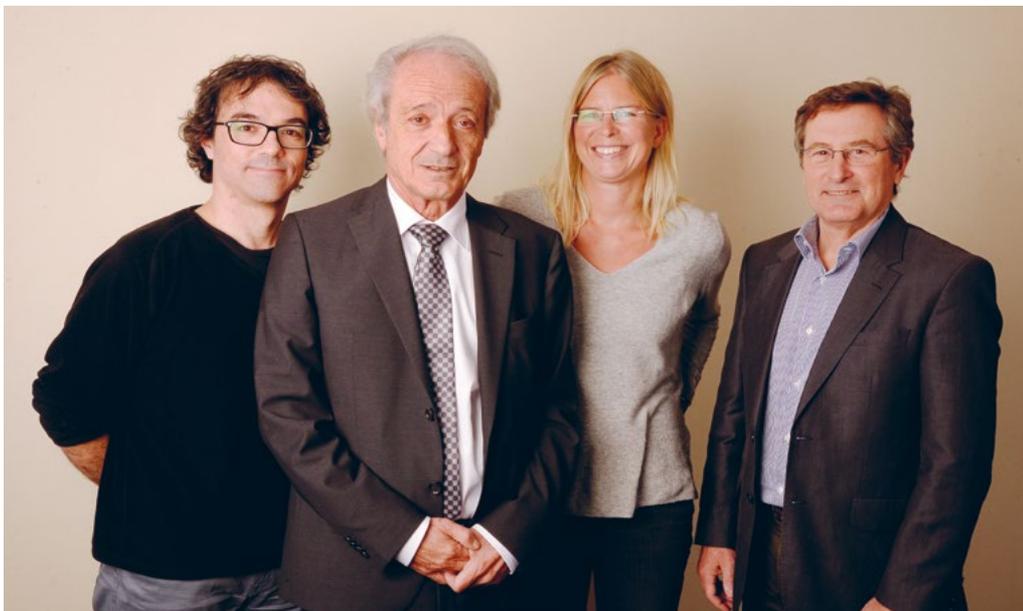
Ancien directeur Office fédéral de la santé publique

#### Conseil de Fondation

De gauche à droite : Thomas W. Paulsen, Pierre-Marie Glauser, Catherine Labouchère, Yves Bonzon, Thomas Zeltner, Didier Trono, Béatrice Schaad, Pierre-François Leyvraz, Franco Cavalli  
Absent : Philippe Moreillon

#### Conseil Scientifique

De gauche à droite : Fabrice André, Franco Cavalli, Anne Müller et Michael N. Hall  
Absent : Peter Johnson



## CONSEIL SCIENTIFIQUE

Le Conseil Scientifique est composé d'experts de renommée internationale dans différents domaines de la recherche sur le cancer, qui ne peuvent être membres du Conseil de Fondation, sous réserve du Président du Conseil Scientifique qui en est membre de droit. La Direction sélectionne avec l'aide du Conseil Scientifique les projets de recherche à soutenir et adresse ses préavis au Conseil de Fondation.

### Président

#### **Prof. Franco Cavalli**

Directeur scientifique, IOSI (Istituto Oncologico della Svizzera Italiana)

### Membres

#### **Prof. Fabrice André**

Directeur de recherche, responsable de l'unité U981 INSERM, professeur associé, département d'oncologie médicale à l'Institut Gustave Roussy, Villejuif, France

#### **Prof. Dr. Michael N. Hall**

Professeur au Biozentrum de l'Université de Bâle

#### **Prof. Peter Johnson**

Professeur en oncologie médicale, Faculté de médecine de l'Université de Southampton, UK

#### **Prof. Dr. Anne Müller**

Professeure associée en médecine expérimentale à l'Institut de recherche moléculaire sur le cancer à l'Université de Zurich

## LA DIRECTION

La Direction sélectionne avec l'aide du Conseil Scientifique les projets de recherche à soutenir. Elle élabore et propose une stratégie de recherche de fonds et assume les tâches qui lui sont attribuées par le Conseil de Fondation.

### Directeur

#### **Prof. Francis-Luc Perret**

### Secrétaire générale

#### **Mme Aylin Niederberger**

## L'ORGANE DE RÉVISION

L'organe de révision, dont les tâches sont attribuées par la loi, est nommé par le Conseil de Fondation. Il est élu pour une année. Le mandat 2017 a été confié à **Ernst & Young SA**, société fiduciaire reconnue par la chambre fiduciaire suisse, à Lausanne

# LIVRE D'OR

Depuis 1964, de très nombreux donateurs ont soutenu notre cause.

Par leur don ou leur legs, ils ont encouragé la recherche sur le cancer. Leur geste, modeste ou important, représente un soutien inestimable. **À tous, un très grand merci.**

Parmi ces donateurs, plus de cinq cents figurent dans notre Livre d'Or.

## PLUS D'UN MILLION DE FRANCS

Un don anonyme / Une succession anonyme, Lausanne / Succession Mme Anne B., Lausanne / Mme Annette B., Vevey / Mme Anne-Laurence B., Prêverenges / Fondation Biltema, Amsterdam / M. Dimitri D., Pully / Mme Hilda D., Colombier / Mme Johannette G., Lausanne / Fondation Ernst Göhner, Zoug / Mme Jeanne H., Neuchâtel / M. Jean-Pierre H., St-Imier / Mme Henriette H.-C., Lausanne / Fondation Helmut Horten, Lugano / Fondation Lardeco, Vaduz / Lartek Limited, Bermudes / Fondation Leenaards, Lausanne / Ligue Suisse contre le cancer, Berne / Loterie Romande, Lausanne / Succession Mme Marie M., Marin / Mme Judith P., Lausanne / M. Yves J. P., Verbier / Fondation Pestalozzi, Road Town / Fondation Porthos, Triesen / Mme Martine Monique R., Genève / M. Eric S., Neuchâtel / Fonds Sevastopoulo, Lausanne / M. Marc V., Lausanne / Canton de Vaud

## ENTRE CHF 100 000.— ET UN MILLION DE FRANCS

Trente-cinq dons anonymes / Fondation Aiuto, Nyon / Canton d'Argovie / Mme Adelheid Gertrud B., Hilterfingen / Mme Anne B., Prêverenges / Mme Charlotte B., Romanel / Mme Dina Henriette B., Vevey / Mme Elise B., Chailly-s/Montreux / Canton de Berne / Mme Anne-Marie C., La Tour-de-Peilz / Mme Florence Helen C., La Tour-de-Peilz / Mme Jeannette C., Vevey / Mme Suzanne C., Prilly / Fondation Copley May, Genève / Câbleries et Tréfileries de Cossonay / Ciba-Geigy SA, Bâle / Mme Ida d'A., Lausanne / Mme Catherine D., Montreux / Mme Clara D., Montreux / M. Damien D., Lausanne / Succession Mme Doris Ursula D., St-Sulpice / M. Henri D., Monaco / M. Irmgard D., Locarno / M. Marcel D., Lausanne / Mme Simone D., Lausanne / Mme Elisabeth E., Genève / Echec au cancer de la Broye, Payerne / Mme Bertha F., Yverdon / Mme Lilia F., Lausanne / Fondation Alfred Fischer, Lausanne / François Guédon Fiduciaire & Gérance SA, Lausanne / Canton de Fribourg et Ligue fribourgeoise contre le cancer / Mme Andrée Lucienne G., Pully / Mme Esmeralda G., Lausanne / M. Louis G., Prilly / Succession Mme Aline G., Kirchberg / Succession Mme Claudine G. L., Lausanne / Fonds Gygi-Beguvin, Lausanne / Canton de Genève / Mme Elvine H., Montreux / M. Georg Philip H., Leipzig / Mme Liise H. / M. René H., Lausanne / Fondation Heskem, Vaduz / Hoffman-La Roche & Co, Bâle / Mme Alice J., Pully / Mme Marguerite J.-K., Lausanne / Canton du Jura / Mme Consuela K., Lausanne / Mme Laura L., Espagne / Mme Marthe L., Lausanne / M. Pierre Louis L., Lausanne / Mme Yvette L., Vevey / Ligue vaudoise contre le cancer, Lausanne / Municipalité de Lausanne / M. Emile M., Bursins / M. Karl Heinz M., Krienz / Mme Lilianne M., Lausanne / Mme Marie-Louise M., Corsier / Mme Marthe M., Lausanne / Mme Odette M., Lausanne / M. Roland M., Cugy / Succession Mme Marie M., Vevey / Succession Mme Louisa M., Lausanne / Succession Mme Monique M., Lausanne / Succession Mme Raymonde M., Lausanne / Fondation Medic, Lausanne / Fédération des Coopératives Migros, Zurich / Mme Denise Alice N., Neuchâtel / Nouvelle Cassius Fondation, Vaduz / Nestlé SA, Vevey / Canton de Neuchâtel / Fondation Orfeo, Vaduz / Mme Elisabeth P., Neyruz / M. Franz P., Coppet / Mme Marie-Louise P., Lausanne / Mme Marthe P., Lutry / M. Pierre P., Estavayer-le-Lac / Fondation Jacqueline Petit, Lausanne / Fondation de bienfaisance de la Banque Pictet & Cie, Carouge / Mme Louise Q., Renens / M. Georges R., Paris / Mme Nina R., Pully / M. Edouard-Marcel S., Lausanne / Mme

Georgette S., Genève / Mme Paulette S., Denens / Mme Rosalie S., Montreux / M. et Mme S.-B., Sierre / Canton de St-Gall / Mlle Suzanne-Marie T., Payerne / Fondation Michel Tossizza, Lausanne / Tetra Laval International, Pully / Mme Evelyn V., Lausanne / Canton du Valais / Mme Gabriella Maria W., Genève / Mme Henriette W., Lausanne / Mme Mona W., Genève / Mme Nina W., Lonay / Prof. Dr h.c. René W. (Castolin SA), St-Sulpice / Mme Gertrud Z., Münchenstein / M. Walther Willy Z., Montreux / Canton de Zurich

## ENTRE CHF 50 000.— ET CHF 100 000.—

Treize dons anonymes / Mme Alice A., Moutier / Mme Yvette A., Vevey / M. Bernard B., Bournens / M. Ernesto B., Genève / Mme Germaine B.-R., Aubonne / M. Giovanni B., Lausanne / Mme Liliane B., Lausanne / Mme Marie B., Pully / Mme Rachelle B., Montreux / Canton de Bâle-Campagne / Borel & Barbey, Genève / Mme Alice E. C., Orbe / Mme Fernande C., Lausanne / M. Marcel C., Lausanne / Mme Teresa C.-R., Zurich / Mme Violette C., Lausanne / Centrale Suisse des Lettres de Gages, Berne / Mme Ariane D., Genève / M. Jean D., Bienne / Mme Martine D., Lausanne / Mme Raymonde D., Morges / Mme Fernande D.-A., Les Cullayes / Mme Marie E.-B., Crans-près-Céligny / Fondation Jules & Irène Ederer-Uehlinger, Berne / Fondation Emouna / Mme Arlette F., Vevey / Mme Josette F., Neuchâtel / Fabrique de Câbles Electriques, Cortaillod / Mme Claudine G., New York / Mme Dorothea G., Lausanne / Mme Lidia G., Echallens / Mme Liliane G., Aubonne / M. Jean-Charles H., Genève / Mme Marie Juliette Simone H., Genève / Mme Renée H., Lausanne / Prof. Gustave J., Zurich / Mme Margarete J., Lausanne / Mme Marie-Louise J., Renens / Mme Hedwige Meinrada L.-G. / Fondation Les Halliers, Le Mont-sur-Lausanne / Fondation Lombard Odier, Genève / Ligue valaisanne contre le cancer, Sierre / La Suisse Assurances, Lausanne / Mme Marianne M., Lausanne / M. Eugen M.-M., Kilchberg / Mme André P., Lausanne / Mme Madeleine P., Bulle / Mme Etienne Q. da F., Lausanne / Mme Gabrielle R., Aubonne / Mme Marianne R.-B.-J., Fleurier / The Rose Charitable Trust, Royaume-Uni / Mme Anne-Marie S., Romanel / Succession Mme Denise S., Bussy-Chardonney / Trophée Ago, Lonay / Mme Anne-Marie U., La Chaux-de-Fonds / Mme Madeleine V., Les Paccots / Fondation Charles Veillon, Lausanne / Mme Corinne W., Lausanne / M. Pierre Z., Lausanne / Succession Mme Stella Z., Lausanne



## ENTRE CHF 5000.— ET CHF 50 000.—

Cinquante-et-un dons anonymes / M. Emile A., Auvier / Dr Etienne A., Lausanne / En souvenir de M. Etienne A., Penthalaz / M. Georges A., Colombier-sur-Morges / Mme Jacqueline A., Lausanne / Mme Marie A.-D., Lausanne / Albion House Ltd, Lausanne / Alcoa International SA, Lausanne / André & Cie SA, Lausanne / Canton d'Appenzell Rhodes Extérieures / M. Aimé B., Boudry / M. Albert B., Lausanne / Mlles Alice et Hélène B., Lausanne / M. Benoît B., Lutry / Mme Charlotte B., Prilly / Mme Clara B., Veytaux / Mme Dorothée B., La Chaux-de-Fonds / Mme Elisabeth B., Lausanne / Mme Emma B., Berne / Mme Fidela B., Clarens / Mme Jeanne B., Romanel / M. Louis B., Pully / Mme Lucie B., La Tour-de-Peilz / M. Maurice B., Lutry / Mme Mireille B., Pully / Mme Nicky B., Bulle / Mme Nicole B., Lausanne / Mme Odile B., Lens / Mme Reina B., Prilly / Mme Rosa B., Cossonay / En souvenir de M. Ulysse B., Lully / Mme Yvonne Edmée B., Auvier / Succession Mme Marianne B., Yverdon / Fondation Bhema Vaduz, Neuchâtel / Action cancer des boulangers / La Bâloise Assurances, Bâle / Banque cantonale vaudoise, Lausanne / Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne / Baumgartner Papiers SA, Lausanne / Bobst & Fils SA, Lausanne / Boillat SA, Reconvilier / Brauchli SA, Lausanne / Entreprise Paul Bucher, Bâle / Mme Anne-Marie C., Lausanne / M. Ernest C., Villeneuve / Mme Eveline C., Ecublens / M. François C., Meggen / M. Frédy C., Prilly / M. Jean C., Berne / Mlle Juliette C., Lausanne / Mme Nelly C.-B., Prilly / M. Stefan C., St-Léger / Chafée Stiftung, Schaan / Association des Câbleries Suisses, Zurich / Caisse d'Epargne du District de Cossonay / «Comeback» des motards, Lausanne / Copycolor SA, Renens / Couvent de Sainte Ursule, Sion / M. Albert D., Vevey / Mme Alice D., Lausanne / M. Armand D., Penthalaz / M. Constant D., Lausanne / M. Emile D., Châtel-St-Denis / M. et Mme Ernest D., Echichens-sur-Morges / M. Gian Andrea D., Epalinges / M. Jean D. / Mme Lily D., Lausanne / Mme Livia D., Montreux / En souvenir de Monsieur Xavier D., United Kingdom / Mme Yolande de M., Epalinges / Mlle Simone de M. d'A., Lausanne / Mme Aida de P. M., Lonay / En souvenir de Mlle Floriane du B., Les Ponts-de-Martel / Schweizerische Stiftung für den Doron-Preis, Zoug / Delta Securities, Guernsey / Régie De Rham, Lausanne / Edouard Dubied & Cie, Neuchâtel / DuBois Invest LLC, Sierre / Mme Marie E., Vevey / M. Roger E., Vevey / Fondation Empiris, Zurich / Ebauches SA, Neuchâtel / Ecole Hôtelière de Lausanne / Ernst & Young, Lausanne / Etablissement cantonal d'Assurances, Pully / Municipalité d'Epalinges / Mme Francisca F., Lausanne / Mme Jacqueline F.-G., Lausanne / Mme Janine F., Yverdon / M. Jules F., Payerne / M. Pierre F., Romont / M. Ruedi F., Gümliigen / FPH (Fondation pour le Progrès de l'homme), Lausanne / Fabrique d'Assortiments Réunis, Le Locle / Fabrique de Câbles de Brugg / Mme et M. Caroline et Patrice G., St-Sulpice / M. Daniel G. / Mme Genifer G., La Tour-de-Peilz / Mlle Germaine Marie G., La Tour-de-Peilz / Mme Hilda G., Morges / M. Johannes G., Lausanne / En souvenir de M. Mario G., Berne / M. Roger G., Lonay / M. Sven G. / Mme Violette G., Lausanne / Grande Kermesse de la jeunesse pour la lutte contre le cancer, Genève / La Genevoise Assurances, Genève / Galenica SA, Berne / Golay-Buchel & Cie, Lausanne / Canton de Glaris / Mme Claire-Marguerite H., Genève / M. Ernst H., Bienne / M. Gérard H., Lausanne / Succession M. Gérard H., Les Diablerets / M. Gustav H.-M., Schaffhouse / M. Hans H., Vuflens-le-Château / Mme J. H., Genève / Mlle Marguerite H., Lausanne / Mme et M. Marianne et Walter H.-D., Corseaux / Mme Violette H., La Tour-de-Peilz / Mme Yvette H., Lausanne / Fonds Louise Helfferich, Lausanne / Sources Minérales Henniez / Mme Ginette I., Pully / En souvenir de M. Heinz I., Lausanne / Imprimeries Réunies SA, Lausanne / Ingeni SA, Lausanne / Integra Biosciences AG, Wallisellen / Interfood SA, Lausanne / Mme Elizabeth J., Montreux / Mme Germaine J., Renens / M. Hermann J., Ste-Croix / Mme Joséphine J., Sierre / M. Olivier J. G., Lausanne / Mme Suzanne J., Sion / Fondation Juchum, Lausanne / Mme Alice K., Grandvaux / En souvenir de Mme Betty K., Genève / Mme Rose K., Crans-près-Céligny / Fondation Idryma Georges Katingo Lemos, Lausanne / Kodak SA, Lausanne / Mme Alice L., Payerne / En souvenir de M. Charles-Edouard L., Gilon / Mme Connie E. F. L., Zurich / Mme Jane L., Lausanne / M. Jean-Pierre L., Bournens / M. Oskar L., Meiringen / M. Roger L., Lausanne / M. Hans L.-B., Hasle b. Burgdorf /

Mme Marcelle L.-H., Montreux / Mme Emilie L.-M., Lausanne / M. et Mme L.-S., Lausanne / Mme Sandra L.T., Lausanne / Ligue genevoise contre le cancer, Genève / Ligue tessinoise contre le cancer, Locarno / La Boutique d'Occasions, Lausanne / Leclanché SA, Yverdon / Lemo SA, Ecublens / Likno establishment, Vaduz / Lo-Holding Lausanne-Ouchy SA, Lausanne / Mme Alice M., Château d'Oex / M. Bertrand M., Genève / Mme Charlotte M., Chavornay / Mme Francis M., Lausanne / M. François M., Lausanne / M. J.-M. M., Lausanne / Mme Léonie M., Lausanne / Mme Marie-Claire M., Lausanne / Mme Patricia M., Bâle / M. Pierre M., Lausanne / Mme Nelly M., Rossinière / Mme Rachel M., Vevey / M. Roland M., Grandvaux / M. Rudolf M., Binningen / Mme Suzanne M., Renens / Mme Viviane M., Corseaux / Mme Marthe M.-M., Montreux / Succession M. Eric M., Yverdon / Fondation Ernest Matthey, Pully / Metallwerke AG, Dornach / Mme Monique N., Vandoeuvres / Mme Angela N.-W., Berne / Nutresco SA, Penthalaz / M. Daniel O., Villars-sous-Yens / Mme Marie O.-C., Lausanne / Mme Elsy P., Pully / M. Emile P., Oron / M. Georges P., Morges / Mme Ida P., Oulens-sur-Lucens / M. Jean P., Lausanne / M. Jean-Claude P., Saint-Cierges / Mme Jeanne P., Fribourg / M. Jules Ernest P., Orbe / Mme Marylène P., Lausanne / Mme Mireille P., Pully / M. René P., Lausanne / Mme Rose-Marie P., St-Aubin-Sauges / Dr Suzanne-Marie P.-R., Lausanne / Succession Mme Violette P., Lausanne / The Pro Aremorica Trust / Payot SA, Lausanne / Philipps AG, Zurich / Publicitas SA, Lausanne / MM. Alain et Jean-Daniel R., Berne / M. Alfred R., Aubonne / Mme Alice R., Lausanne / Mme Angèle R., Payerne / Mme Anne R., Lausanne / M. et Mme Hans & Hildegard R., Mettmensstetten / M. Hansueli R., Berne / En souvenir de M. Pierre-Laurent R., Pully / Fondation Rütli, Lucerne / Rentenanstalt, Zurich / Ramelet SA, Lausanne / Renault Finance SA, Lausanne / Retraites Populaires, Lausanne / Montres Rolex SA, Genève / Rotary Club, Lausanne / Mme Béatrice S., Pully / M. Carlo S., Montreux / Mme Cécile S., St-Prex / Mme Clémence S., Lausanne / M. et Mme David & Barbara S., Genève / M. G. A. S., Lausanne / Mme Jeanne S., La Conversion-sur-Lutry / Mme Lucie S., Lausanne / Mme Marguerite S., Lausanne / Mme Marie S. / In memory of Mrs. Marie-Jeanne S., Zermatt / M. Olivier S., Rolle / M. Paul-R. S., Lausanne / M. Robert Charles S., Lausanne / Mme Suzanne S., Lausanne / M. et Mme Joseph S.-G., Laufen / Succession Mme Marie-Louise S. / Fondation Sobrate, Lausanne / Société de couture, Savigny / Société de Réassurances, Zurich / Société des Chaux & Ciments de la Suisse Romande, Lausanne / Société Romande d'électricité, Clarens / Supra (SVRSM), Lausanne / Sagrave SA, Lausanne / Sandoz SA, Bâle / Carrelages Sassi SA, Corminboeuf / Scheuchzer SA, Lausanne / Schroder & Co Banque SA, Genève / Sicipa SA, Prilly / Siemens-Albis AG, Zurich / Skilift Parsenn-Furka Klosters AG, Davos Platz / Soroptimist International – Union Suisse, Grandvaux / Municipalité de Saint-Sulpice / M. Alain T., Bex / M. Albert T., St-Saphorin-sur-Morges / Mme Antoinette T., Nyon / M. Georges T., Lausanne / M. Jean T., Ste-Croix / Mlle Jeanne T., Lausanne / M. Luciano T., Milan / Fondation Elisabetta et Jacques Tabord, Lausanne / Team Girard, Palézieux-Village / Telekurs Holding Ltd., Wallisellen / Mme Annie U., Towson / Mme Anne-Marie U., La Chaux-de-Fonds / Canton d'Uri / M. Benjamin V., Cully / Mlles Charlotte & Hildegard V., Davos / Mme Constance V., Le Mont-sur-Lausanne / Mme Cosette V., Givirins / Mme Nelly-Henriette V., Villeneuve / Mme Paulette V., Auvier / Mme Andrea V. D., Montreux / Mme Rosa V.-J., Longeau / Vaudoise Assurances, Lausanne / Verrerie de St-Prex SA / Mme Emmy W., St-Sulpice / Mme Geneviève W., Le Mouret / M. Jacques W., Lausanne / Mme Lyana Elizabeth W., Montreux / Winterthur Assurances, Zurich / Wander SA, Berne / WnG, Lausanne / Zellinvest SA, Genève / Zyma SA, Nyon



FONDATION | STIFTUNG | FOUNDATION

**Fondation ISREC**

Rue du Bugnon 21 / CH – 1001 Lausanne  
Tél. +41 21 653 07 16 / Fax +41 21 652 69 33  
info@isrec.ch / CCP 10-3224-9  
[www.isrec.ch](http://www.isrec.ch)

**Impressum**

Edition publication Aylin Niederberger  
Design Alain Florey — Spirale Communication visuelle

**© Crédits photos**

Couverture, Pp. 7, 10, 22 et 23 Laurianne Aeby – SAM  
Pp. 3, 5, 28, 29 Philippe Pache / P. 4 Olivier Evard  
P. 18 Thomas Oehrli / P. 20 Felix Imhof – UNIL  
P. 24 Joan Lluís Fuste / P. 25 Matthieu Gafsou  
P. 26 Hermann – journal de Morges